จดหมายข่าวศิลปะอาร์เดล

ARDEL ART LINE Vol. 4

Rama IX Art Museum Foundation

Love Impressions: รักไม่ยอมเปลี่ยนแปลง

By Lampu Kansanoh / ลำพู กันเสนาะ

See Saw Seen V: เห็น 5

By 11 Artists / 11 ศิลปินถ่ายภาพ

Shadow of Truth

By Anand Panin / อนันต์ ปาณินท์

Way of the Southern Sea: วิถีทะเลใต้

By Sujittra Pahukan / สุจิตรา พาหุการณ์

LOVE IMPRESSIONS
By Lampu Kansanoh

FEBRUARY 14 - MARCH 20, 2016
At ARDEL Gallery of Modern Art (Boromrachachonnanee Road)
Opening reception: Sunday, February 14, 2016 at 6.30 pm

รักไม่ยอมเปลี่ยนแปลง
โดย ลำพู กันเสนาะ

14 กุมภาพันธ์ – 20 มีนาคม 2559
ณ หอศิลป์ร่วมสมัยอาร์เดล (ถนนบรมราชชนนี)
พิธีเปิดนิทรรศการ วันอาทิตย์ที่ 14 กุมภาพันธ์ 2559 เวลา 18.30 น.

สอบถามข้อมูลเพิ่มเติมกรุณาติดต่อ หอศิลป์ร่วมสมัยอาร์เดล โทร: 02-422-2092
อังคาร-เสาร์ 10.30-19.00 น. อาทิตย์ 10.30-17.30 น. (ปิดวันจันทร์)

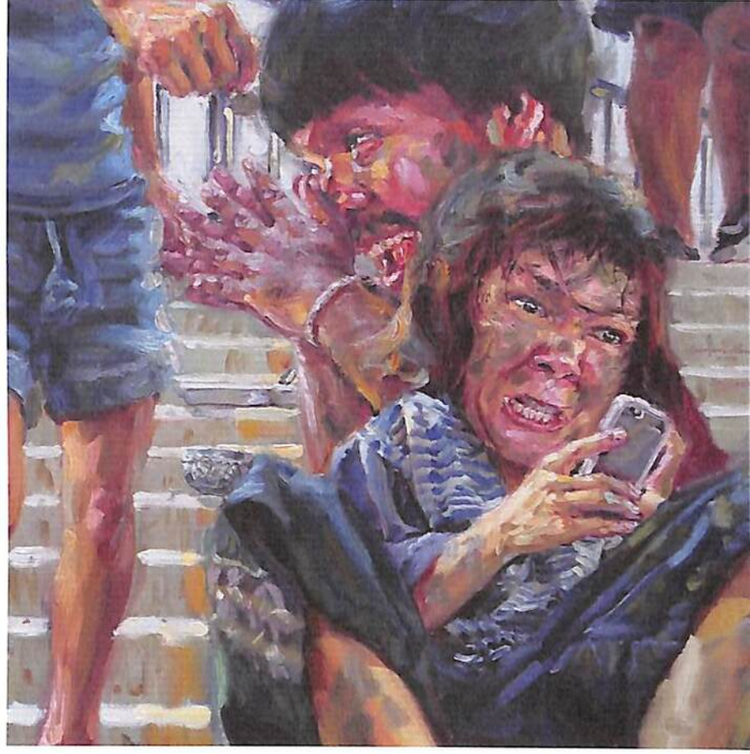
ARDEL Gallery of Modern Art
For further information: 0-2422-2092
Tue-Sat: 10.30-7 pm / Sun: 10.30-5.30 pm
(Closed on Monday)

นิทรรศการ "รักไม่ยอมเปลี่ยนแปลง" นำเสนอผลงานจิตรกรรมที่งดงามด้วยเส้นสีฝีแปรงเฉียบคม เต็มไปด้วยการแสดงออกซึ่งอารมณ์ความรักความผูกพันระหว่างชายหนุ่มหญิงสาว เมื่อศิลปินสาว ลำพู กันเสนาะ ได้ใช้เวลาทบทวนสอบทานความรู้สึกของตนเองกับคนรักที่คบหากันมาเนิ่นนาน สายใยแห่งความสัมพันธ์ที่ถักทอหล่อหลอมให้ทั้งคู่ยังคงปรารถนาที่จะอยู่เคียงข้างกันและกัน จึงถูกสื่อแสดงภายใต้บทบาทสมมติที่ศิลปินจินตนาการถึงตนเองและชายหนุ่มคนรักในอาชีพต่างๆ บ่งบอกถึงความรักอันแนบแน่นอ่อนหวานที่ชายหญิงคู่หนึ่งพร้อมจะเดินเคียงข้างกันไปไม่ว่าจะพบเผชิญกับสถานการณ์ใดๆ

ความน่าสนใจในผลงานชุดใหม่ของลำพู กันเสนาะ ยังคงมีความเฉียบคมจากฝีแปรงที่ปัดป้ายด้วยความมั่นใจเฉียบขาด สีสันสดใสอันเป็นเอกลักษณ์ในผลงานส่งเสริมเรื่องราวเนื้อหาอันเป็นแก่นหลักภายในภาพได้เป็นอย่างดี บทบาทสมมติของตัวละครเอกสองคนที่ถูกคัดสรรให้ปรากฏภายใต้รูปลักษณ์ของอาชีพสามัญ อาทิ ชาวนา คนงานก่อสร้าง พ่อค้าผลไม้ แม่ค้าตลาดนัด หรือคนขับกับกระเป๋ารถเมล์ ก่อให้เกิดอารมณ์ความรู้สึกแสนสนุกสนานแฝงไว้ด้วยความรักความผูกพัน และแสดงให้เห็นถึงทักษะความสามารถในการสร้างสรรค์ผลงานจิตรกรรมของศิลปินสาวผู้นี้ได้อย่างโดดเด่นเป็นปัจเจก

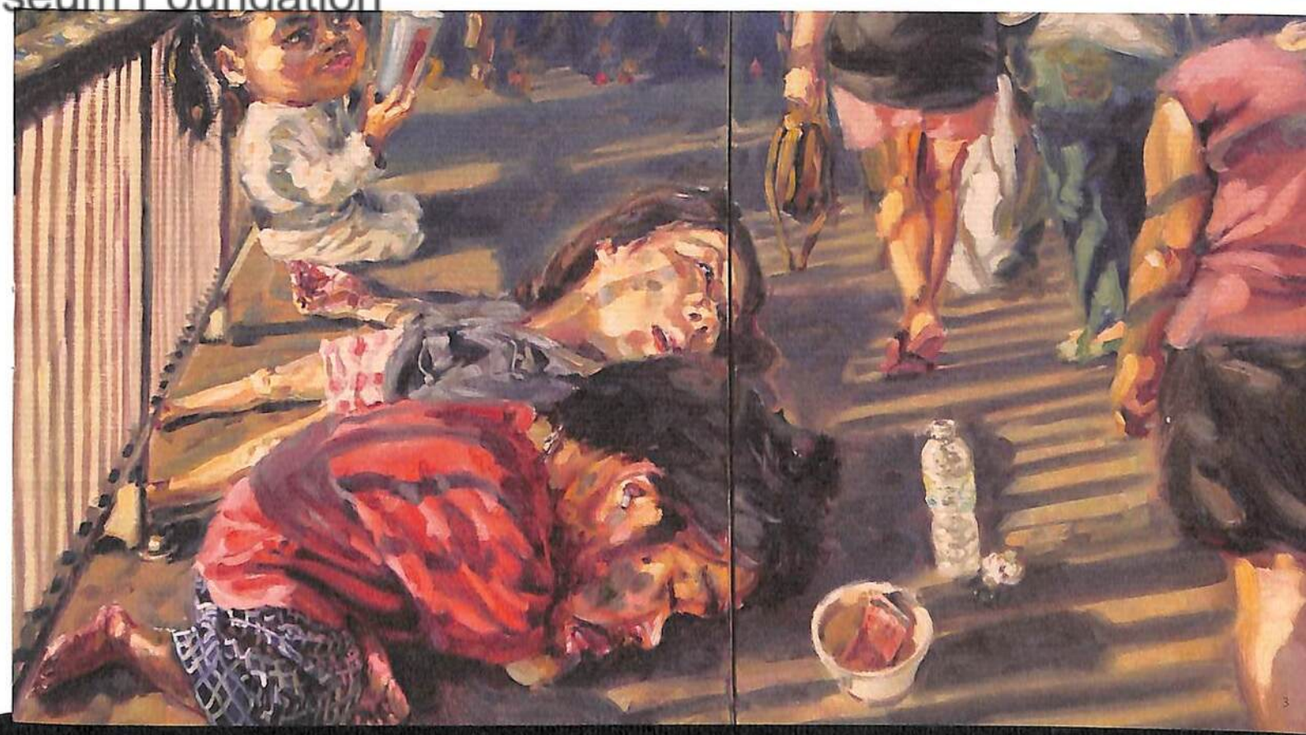
The exhibition "Love Impressions" showcases a new series of oil paintings by one of the most famous young Thai artists, Lampu Kansanoh. The artwork in this exhibition depicts feelings, love and the relationship between a man and a woman. The artist explores her connection with her long-term boyfriend, pondering over their bond of affection, then pouring them into these comical yet very heartwarming artworks. The artist paints herself and her boyfriend in different occupations, showing the strong relationship between two people who are ready to fight any storm as long as they are together.

What is interesting is that after all these years, Kansanoh still maintains, even excels, in her dexterity, confident brushstrokes, colorful presentation and funny expressions, the signature we recognize. These elements, which are probably more pronounced than ever, significantly boost the themes that each of her paintings is centered around. The two protagonists, who act in different occupations such as farmer, laborer, fruit seller, vendor at a fair or bus driver and ticket taker, bring out the comicality that permeates the work with love and warm connection.



ยาจกชู - My Beloved Beggar, 2015
oil on canvas, 100 x 100 cm

Rama IX Art Museum Foundation



อยากหลับตาและนอนหลับชั่วนิรันดร์
My Beloved Homeless, 2015
oil on canvas, 100 x 180 cm

SEE SAW SEEN V

Kanok Suriyasat
Charit Pusiri
Dow Wasiksiri
Tul Hirunyalawan
Thavorn Ko-udomvit
Pishnu Supanimit
Wasinburee Supanichvoraparch
Vinnarat Sansanakiet
Somchai Songwattana
Somsak Pattanapitoon
Urasha Jakkachaphol

PHOTOGRAPHY EXHIBITION

เห็น 5

February 18 - March 24, 2016
at ARDEL's Third Place Gallery

โดย 11 ศิลปินถ่ายภาพ

ตั้งแต่วันที่ 18 กุมภาพันธ์ – 24 มีนาคม 2559
ณ อาร์เดลเธิร์ดเพลส แกลเลอรี (ทองหล่อซอย 10)

ARDEL THIRD PLACE GALLERY

ARDEL's Third Place Gallery (Thonglor soi 10)
Hrs: Mon - Sat: 10 am - 6 pm
(Closed on Sunday)

นิทรรศการ "See Saw Seen V: เห็น 5" นำเสนอผลงานภาพถ่ายจากหลากหลายมุมมองและแนวความคิด ภายใต้บริบทของสังคมแวดล้อมรอบกายในปัจจุบัน ซึ่งสามารถสร้างสรรค์มิติทางความคิดและความรู้สึกให้กับเหล่าช่างภาพได้อย่างมากมาย ไม่ว่าจะเป็นเรื่องราวเนื้อหาเชิงวิถีวัฒนธรรม ความเป็นอยู่ การเดินทาง ธรรมชาติ ภาพสะท้อนของสังคม รวมทั้งการสร้างสรรค์ความเหนือจริงผ่านความจริงที่สัมผัสได้ในจินตนาการ

ผลงานภาพถ่ายที่งดงามด้วยแนวความคิดและทักษะความสามารถอันแตกต่างหลากหลาย สร้างสรรค์โดย พิษณุ ศุภนิมิตร ดาว วาสิกศิริ ถาวร โกอุดมวิทย์ สมชัย ส่งวัฒนา กนก สุริยสัตย์ วศินบุรี สุพานิชวรภาชน์ วินรัตน์ ศันสนะเกียรติ สมศักดิ์ พัฒนพิชูรย์ ตุลย์ หิรัญญลาวัลย์ อุรชา จักรคชาพล และชฤต ภู่ศิริ

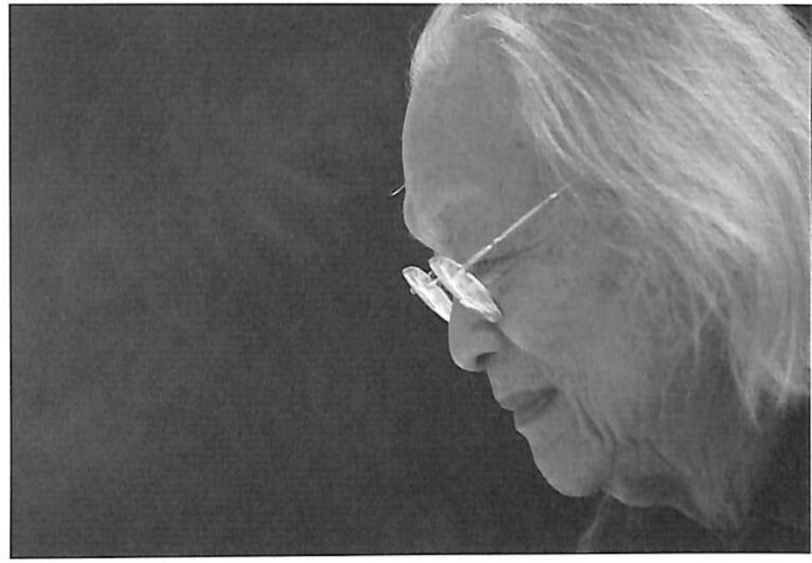
The "See Saw Seen V" photography exhibition presents various perspectives and ideas within the context of today's society. Eleven artists will bring you along on their journeys through the lens. Together you will experience the different aspects of the surroundings that help to create the depth of ideas and insightful feelings amongst subjects. The themes include lifestyle, culture, traveling, nature, and imagination, shown through visual communication.

This talented ensemble of artists and photographers are Pishnu Supanimit, Dow Wasiksiri, Thavorn Ko-udomvit, Somchai Songwattana, Kanok Suriyasat, Wasinburee Supanichvoraparch, Vinnarat Sansanakiet, Somsak Pattanapitoon, Tul Hirunyalawan, Urasha Jakkachaphol and Charit Pusiri.

Kanok Suriyasat, Sway No. 2, 2016
digital print, 36 x 36 cm, edition of 5

Tul Hirunyalawan, Present Memory No. 1, 2016
digital print, 40 x 40 cm, edition of 5

Rama IX Art Museum Foundation



Thavorn Ko-udomvit, The Artist No. 3, 2016
digital print, 40 x 60 cm, edition of 5

Dow Wasiksiri, Untitled No. 3, 2016
digital print, 11 x 15 cm, edition of 7

SHADOW OF TRUTH

โดย อนันต์ ปาณินท์

By Anand Panin

5 เมษายน - 22 พฤษภาคม 2559
ณ หอศิลป์ร่วมสมัยอาร์เดล
(ถนนบรมราชชนนี)

April 5 - May 22, 2016
At ARDEL Gallery of Modern Art
(Boromrachachonnanee Road)

ARDEL Gallery of Modern Art (HQ)
Hrs: Tue-Sat: 10.30 - 7 pm, Sun: 10.30 - 5.30 pm
Tel: 0-2422-2092 (Closed on Monday)

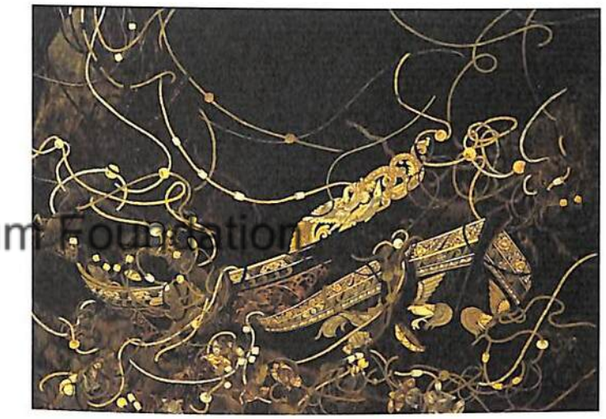
ARDEL
Gallery of Modern Art

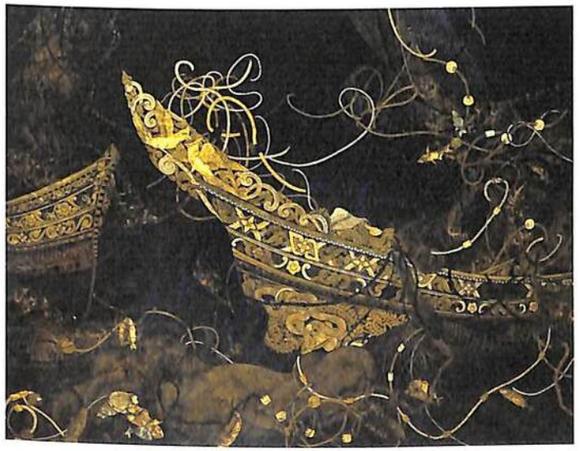
นิทรรศการ Shadow of Truth โดย อนันต์ ปาณินท์ นำเสนอผลงานจิตรกรรมแบบกึ่งนามธรรมที่งดงามและเรียบง่าย ภายใต้เรื่องราวเนื้อหาเกี่ยวกับประสบการณ์จากการเดินทาง ซึ่งสามารถสร้างความประทับใจและความรู้สึกอันหลากหลายให้กับผู้พบเห็น เมื่อการเดินทางมิได้เป็นไปเพียงเพื่อพบเห็นความแตกต่างของบ้านเมืองหรือผู้คน หากแต่เปี่ยมล้นไปด้วยประสบการณ์แห่งการตระหนักรู้ในสัจธรรมของความเป็นมนุษย์ที่เท่าเทียมกัน เส้นสีฝีแปรงอันหมดจดงดงามจึงแผ่พลังแห่งการสร้างสรรค์และความเคลื่อนไหวอันเต็มไปด้วยจินตนาการ

The "Shadow of Truth" exhibition by Anand Panin presents beautiful semi-abstract artwork, creating from the artist's experience during his journey to places that will impress the audience, while at the same time leaving them with various feelings. When traveling does not only focus on discovering the difference between places or people, but also the realization of the truth of humanity, the clear stunning brushstroke then exudes its power to create movement full with imagination.

Rama IX Art Museum Foundation

Unfinished Poem, 2015, oil on canvas, 120 x 150 cm
A Long Hot Summer, 2007, oil on canvas, 150 x 100 cm





WAY OF THE SOUTHERN SEA

BY SUJITTRA PAHUKAN

April 7 - May 14, 2016
At ARDEL's Third Place Gallery (Thonglor soi 10)

ARDEL
THIRD PLACE GALLERY

ARDEL's Third Place Gallery (Thonglor soi 10)
Hrs: Mon - Sat: 10 am - 6 pm
(Closed on Sunday)

วิถีทะเลใต้

โดย สุจิตรา พาหุการณ์

7 เมษายน - 14 พฤษภาคม 2559
ณ อาร์เดลเธิร์ดเพลส แกลเลอรี (ทองหล่อซอย 10)

นิทรรศการ "วิถีทะเลใต้" นำเสนอผลงานจิตรกรรมลายรดน้ำ ซึ่งเป็นเทคนิคกระบวนการสร้างสรรค์ผลงานศิลปะอันทรงคุณค่าแบบไทยโบราณ ด้วยความละเอียดอ่อนงดงามจากกรรมวิธีและวัสดุสุดประณีตมากมาย ภายใต้แนวความคิดแบบร่วมสมัยผสมผสานกับรูปทรงสัญลักษณ์เชิงประเพณีเกี่ยวกับวิถีชีวิตของผู้คนชาวใต้ในชนบทซึ่งยังคงสืบสานวิถีวัฒนธรรมและอาชีพการทำประมงในท้องทะเลไทยไว้ด้วยความซื่อตรง การใช้ชีวิตของชาวบ้านพื้นถิ่นริมทะเลท่ามกลางความอุดมสมบูรณ์ของธรรมชาติถูกถ่ายทอดผ่านเส้นสายสีทองลุกสว่างและลายไทยลายทองอันอ่อนหวาน สื่อแสดงให้เห็นถึงความรักความผูกพันที่ศิลปินมีต่อความงดงามอย่างเรียบง่ายในวิถีวัฒนธรรมจากทะเลใต้ของไทย

The "Way of the Southern Sea" art exhibition showcases paintings with the delicate Thai technique called "Lai Rod Nam (Gilded Black Lacquer)" through deliberate process and fine materials. The artist exercises her contemporary ideas with the traditional symbolic forms to portray the way of life of people in the south of Thailand; how they inherit and carry on their ancestor's culture and knowledge of fishery. The rural life among the abundant nature near the sea is depicted via golden lines and exquisite Thai patterns that reflect the artist's love of simplicity and the beauty of the southern root.

ความอุดมสมบูรณ์ของท้องทิ่นภาคใต้ - The Abundance of the South
gilded black lacquer, 2015, 140 x 200 cm

ความรู้สึก ความประทับใจในวิถีชาวเล - The Impression of Fisherman's Life
gilded black lacquer, 2014, 140 x 190 cm

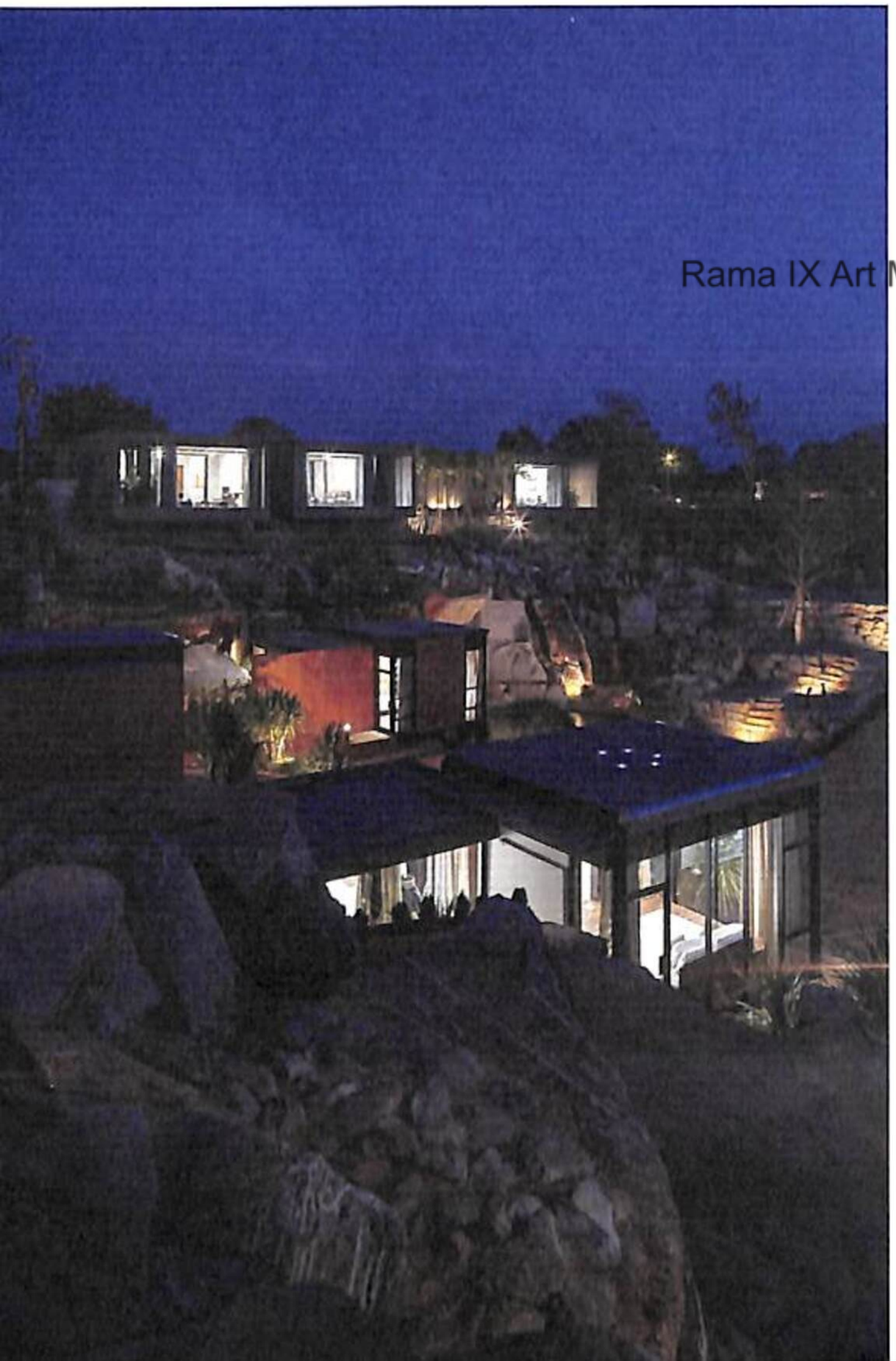
มุมมองของความงามในวิถีประมง - Fishermen's Perspective of Beauty
gilded black lacquer, 2014, 150 x 190 cm

Nhapha Khao Yai

Resort and Sculpture Quarry

หน้าผา เขาใหญ่ รีสอร์ท

มนตร์เสน่ห์แห่งหุบเขาและภูผา
สุนทรียะแห่งธรรมชาติและสถาปัตยกรรม



Rama IX Art Museum Foundation

หน้าผา เขาใหญ่ รีสอร์ท พื้นที่แห่งการพักผ่อนท่ามกลางทัศนียภาพของหุบเขาอันเงียบสงบงดงาม สถาปัตยกรรมรูปทรงสมัยใหม่ปรากฏอยู่เหนือดินแดนของเวิ้งหินสลับซับซ้อน ผสานรวมความสวยของภูมิทัศน์ธรรมชาติเข้ากับความงามทางสถาปัตยกรรมและผลงานศิลปะจากศิลปินที่มีชื่อเสียงระดับนานาชาติ

ที่หน้าผา เขาใหญ่ รีสอร์ท คุณจะได้พบกับประสบการณ์แห่งการพักผ่อนท่ามกลางผลงานศิลปะอันทรงคุณค่า เต็มไปด้วยมิติทางสุนทรียะในหลากหลายมุมมองของพื้นที่ นอกจากนั้นยังมีกิจกรรมเวิร์คชอปด้านการสร้างสรรค์ผลงานภาพพิมพ์และเครื่องปั้นดินเผาเซรามิค ซึ่งจัดขึ้นเพื่อให้การพักผ่อนของคุณได้รับการเติมเต็มอย่างเพลิดเพลินและสร้างสรรค์

เพียบพร้อมด้วยความสะดวกสบายจากสิ่งอำนวยความสะดวกครบครัน ไม่ว่าจะเป็นห้องพักแบบขมหินผาขนาดใหญ่ 3 ห้อง และห้องพักแบบพิงผาหิน 5 ห้อง มีร้านอาหาร ร้านกาแฟ และร้านขายของที่ระลึก ท่ามกลางผลงานศิลปะชิ้นเยี่ยมหลากหลายรูปแบบที่กล่อมเกลาให้บรรยากาศของสถานที่อบอวลไปด้วยสุนทรียะแห่งศิลปะอันบริสุทธิ์

หน้าผา เขาใหญ่ รีสอร์ท คือสถานที่แห่งการพักผ่อนและค้นหาความงดงามอันแตกต่าง จากภูมิทัศน์ที่รังสรรค์ขึ้นด้วยธรรมชาติและการสร้างสรรค์ของมนุษย์

Nhapha Khao Yai Resort offers a sanctuary amidst the peaceful mountain where modern sculptures that set up over the complex layers of rock and work of art from internationally acclaimed artists blended perfectly with the beautiful scenery of an old quarry and its architecture.

At Nhapha Khao Yai Resort you will get to relax among the exquisite artwork that are placed deliberately to decorate the area, while at the same time exercising your infinite creativity with our printmaking and ceramic workshop to fulfill your time off.

Nhapha Khao Yai Resort provides two types of rooms with fully equipped, premium-grade facilities as well as full board service. A cozy café is ready to serve you with exceptionally tasty food and beverages. Also, there is a souvenir shop that allows you to keep your precious moments during your stay.

Let yourself be embraced by Nhapha Khao Yai Resort, the place where the beauty of mother nature and man-made creation perfectly collide.

NHA PHA KHAO YAI

หน้าผา เขาใหญ่ รีสอร์ท ตั้งอยู่ในบริเวณเชิงทางขึ้นอุทยานแห่งชาติเขาใหญ่
ตำบลหมูสี อำเภอปากช่อง จังหวัดนครราชสีมา
สอบถามข้อมูลเพิ่มเติม กรุณาติดต่อ หมายเลข 09-3636-9999, 044-938-806
อีเมล์: nhapha.khaoyai@gmail.com เว็บไซต์: www.nhapha-khaoyai.com
เฟซบุ๊ค: Nhapha Khao Yai Resort

Nhapha Khao Yai Resort is located around the ascent road to the entrance of Khao Yai National Park in Mu Si, Pak Chong District, Nakhon Ratchasima.
For further information, kindly contact: 09-3636-9999, 044-938-806
E-mail: nhapha.khaoyai@gmail.com Website: www.nhapha-khaoyai.com
Facebook: Nhapha Khao Yai Resort